



MASS/MISAS

Saturday/Sábado

7:30 am

4:00 pm (Vigil Mass/Misa de Vigilia)

Sunday/Domingo

8:00 am, 9:30 am

11:00 am (Sp.), 12:30 pm

5:00 pm (Vietnamese)

Weekdays/Días de Semana

7:00 am (Mon./Lunes—Fri./Viernes)

5:30 pm (Wed. only/Miércoles solo)

followed by Our Lady of Perpetual Help
Devotion and Benediction — *seguido*

por Nuestra Señora de Perpetuo

Socorro devoción y bendición

CONFESSIONS/CONFESIONES

3:00 pm Saturday/Sábado

(Para español, llame a la oficina)

HOLY HOUR/HORA SANTA

7:30 am — 6:30 pm

First Friday/Primer Viernes

followed by Mass to the Divine Mercy —
seguido por Misa a la Divina Misericordia

ROSARY/ROSARIO

Monday—Saturday after Mass

Lunes—Sábado después de la Misa

BAPTISM/BAUTISMO

Must come in to register at least one
month in advance of desired date

*Debe venir a registrar al menos un
mes antes de la fecha deseada*

QUINCEAÑERAS

By appointment only/Con cita previa

MATRIMONY/MATRIMONIOS

Contact the parish office six months in
advance of proposed marriage

*Contactar la oficina de la parroquia seis
meses antes del matrimonio propuesto*

R.C.I.A./R.I.C.A.

Coordinator: Fr. Thuan Hoang

Contact: 415.494.5517

OUR LADY OF THE VISITACION SCHOOL/

ESCUELA PARROQUIAL

From Kinder to 8th Grade

Principal: Mrs. Lara De Guzman

Contact: 415.239.7840

Website: www.olvsf.org

SCHOOL OF RELIGION/

ESCUELA DE CATECISMO

Saturday: 9:30 am — 11:00 am

Coordinator: Ms. Vina Calalo

Contact: 415.342.7289



Church of the Visitacion

Since 1907

**STEWARDSHIP BY THE BOOK /
ADMINISTRACIÓN SEGÚN “EL LIBRO”**

“Those who are just must be kind,” says today’s first reading. If our words and deeds are kind and selfless, we will be like the good seed in the Gospel parable and gathered as wheat in the Lord’s harvest. (See Wisdom 12:19)

“El justo debe amar a todos los hombres,” dice la primera lectura de hoy. Si nuestras palabras y actos son generosos y desinteresados, nosotros seremos como la buena semilla en la parábola del Evangelio y seremos recogidos como el trigo en la cosecha del Señor. (Ver Sabiduría 12:19)

PASTOR: Rev. Thuan V. Hoang

Office Hours/Horas de Oficina

Monday/Lunes — Friday/Viernes

9:00 am to 5:00 pm

655 Sunnydale Avenue
San Francisco, CA 94134

Telephone: 415.494.5517

Fax: 415.494.5513

Email: info@visitacionchurch.org

Website: www.visitacionchurch.org

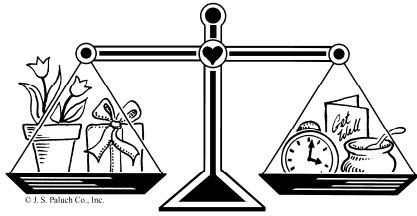
OUR LADY OF GUADALUPE MISSION

285 Alvarado Street, Brisbane, CA 94005

Contact: 415.467.9727

Sunday Mass/Misa Dominical: 9:30 am

Tues. Rosary/Martes Rosario: 5:30 pm



Sixteenth Sunday in Ordinary Time July 19, 2020

Those who are just must be kind.

— Wisdom 12:19

July 19, 2020



Masses
for the week

July 26, 2020

SAT 07/18	4:00 pm	Eva S. Ecarma Ouano (L, B-Day) Norman Sylvester (D)
SUN 07/19	8:00 am	Federico Andres & Family (D) All Souls in Purgatory
	9:30 am	Mary Lucey (D) Konrad Habelt (D)
Brisbane	9:30 am	For the Parishioners
Spanish	11:00 am	Paula Gutierrez (D, Anniv.) Guadalupe & Merced Iniguez (D) Alfonso Cortez (D)
	12:30 pm	Alejandro Contreras (D, Anniv.)
MON 07/20	7:00 am	Marie-Piere Hang Tran (D)
TUE 07/21	7:00 am	Julio Reboldal (D)
WED 07/22	7:00 am	For the Parishioners
	5:30 pm	Thanksgiving to St. Mary Magdalene Martina Cascon (D, Anniv.) Eusebia & Charles Seegmiller (D) Margarita Ouano (L, B-Day)
THUR 07/23	7:00 am	Joseph Hai (D)
FRI 07/24	7:00 am	Joseph Tuan Van Tran (D) Regulo Vicente (D, 1st Anniv.)
SAT 07/25	7:30 am	Abelardo Corpuz (L, B-Day)
	4:00 pm	Deceased Members of Mothers' Club Roxann Bouhadana (D) Barbara Sylvester Day (D) Precioso & Pablo Adena (L, Tks)
SUN 07/26	8:00 am	Paul Andrieu Jr. (D, Anniv.) Psalm Railley Maglaya (L, B-Day)
	9:30 am	Danny & Lina Cascon (L, Tks) Harriet Soles (D)
Brisbane	9:30 am	For the Parishioners
Spanish	11:00 am	Araceli Nevarez & Cesar Partida (L) Vidal Jimenez & Angelina Bonilla (D) Francisco Javier Guzman (D, Anniv.)
	12:30 pm	Rufino Melad Jr. (D, B-Day)

Despite the suspension of public masses, we continue to offer daily mass for the faithful's intentions. To offer an intention, please contact the Parish Office. Intentions must be scheduled at least two weeks in advance of the desired date. The suggested donation is \$10 per Mass.



ATTENTION: All Churches in San Francisco have been asked to suspend public Masses indoors, effective immediately. The current San Francisco County Public Health Order limits religious services to outdoors with no more than 12 people and with appropriate social distancing and face coverings. Indoor gatherings are not currently permitted. The Archbishop has asked us to comply with this Health Order. Until further notice, all scheduled weekday and weekend masses at Church of the Visitation will be closed to the public. We will be returning to the livestream schedule that was in place at the start of the pandemic. Only those people necessary to serve the Mass and livestream it will be allowed to attend.

At Visitation, masses and devotions are livestreamed via:
Facebook Live—[facebook.com/sfvisitation](https://www.facebook.com/sfvisitation)
YouTube—<https://bit.ly/2VINhG2>

ATENCIÓN: Se ha pedido a todas las iglesias en San Francisco que suspendan misas públicas, con efecto inmediato. La actual Orden de Salud Pública del Condado de San Francisco limita los servicios religiosos a actividades al aire libre con no más de 12 personas y con distanciamiento social apropiado y cubiertas para la cara. Las reuniones en interiores no están permitidas actualmente. El Arzobispo nos ha pedido que cumplamos con esta Orden de Salud. Hasta nuevo aviso, todas las misas programadas entre semana y fines de semana en la Iglesia de la Visitation estarán cerradas al público. Regresaremos al horario de transmisión en vivo que estaba vigente al comienzo de la pandemia. Solo aquellas personas necesarias para servir a la Misa y la transmisión en vivo podrán asistir.

En Visitation, las misas se transmiten en vivo a través de:
Facebook Live—[facebook.com/sfvisitation](https://www.facebook.com/sfvisitation)
YouTube—<https://bit.ly/2VINhG2>

LIVESTREAM SCHEDULE FOR THE WEEK:

MONDAY-FRIDAY:

7:00 a.m. Morning Mass

WEDNESDAY:

5:30 p.m. Mass followed by OLPH Devotion

SATURDAY:

7:30 a.m. Morning Mass

SUNDAY:

9:30 a.m. English Mass

5:00 p.m. Vietnamese Mass

MONDAY-SUNDAY:

8:00 p.m. Daily Rosary & Divine Mercy Chaplet

**CHURCH IS OPEN DAILY FROM 11:00 AM TO 1:00 PM.
CONFESSION IS AVAILABLE BY APPOINTMENT ONLY.
PLEASE CALL THE OFFICE TO SCHEDULE A DATE/TIME.**

TODAY'S READINGS

First Reading — You taught your people that those who are just must likewise be kind (Wisdom 12:13, 16-19).

Psalm — Lord, you are good and forgiving (Psalm 86).

Second Reading — The Spirit comes to aid us in our weakness (Romans 8:26-27).

Gospel — Jesus proposes parables to the crowds, teaching them of the reign of God (Matthew 13:24-43 [24-30]).

The English translation of the Psalm Responses from *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.



READINGS FOR THE WEEK

Monday:	Mi 6:1-4, 6-8; Ps 50; Mt 12:38-42
Tuesday:	Mi 7:14-15, 18-20; Ps 85; Mt 12:46-50
Wednesday:	Sg 3:1-4b or 2 Cor 5:14-17; Ps 63; Jn 20:1-2, 11-18
Thursday:	Jer 2:1-3, 7-8, 12-13; Ps 36; Mt 13:10-17
Friday:	Jer 3:14-17; Jer 31; Mt 13:18-23
Saturday:	2 Cor 4:7-15; Ps 126; Mt 20:20-28
Sunday:	1 Kgs 3:5, 7-12; Ps 119; Rom 8:28-30; Mt 13:44-52 [44-46]

ARCHBISHOP ON RELEVANT RADIO'S "A CLOSER LOOK" PROGRAM

On the Relevant Radio program "A Closer Look," Archbishop Cordileone discusses with host Sheila Liaugminas the question of civic and religious monuments and history in connection with the vandalism and destruction recently visited upon statues of St. Junipero Serra and others. How and to whom do we give honor? What guides followers of Christ on matters of liberty, justice, dignity, and equality for all? How do we apply those ideals and principles in our common life? The radio conversation, broadcast live on June 23rd, can be heard online at relevantradio.com/2020/06/how-to-whom-do-we-give-honor-justice-equality-followers-of-christ-this-time-of-crises-is-our-catholic-moment-6-23-20/.

WORDS AND WEEDS

A man of words and not of deeds
Is like a garden full of weeds.

— Anonymous nursery rhyme

Weekly Collections

JULY 6TH TO JULY 12TH

Church of the Visitation Collection: \$2,176.00

Our Lady of Guadalupe Collection: \$ 255.00

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

WE NEED TO GROW

We live in an instant world of microwaves and drive-throughs and a disposable society in which things quickly become obsolete, so today's message is very strange. In all the readings today, and especially in the Gospel, we see transformation, but it is not something that happens overnight, nor does it take place without effort. We are met with parables of a patient and loving God who can see a positive outcome at the end and is willing to wait and nourish us and help us all get there. The sower's seeds require a growth period and some careful sorting. To make the bread, one must knead it and wait patiently. In planting a mustard seed, something so tiny yields great results, but not until after completing a period of dormancy and waiting.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

THE DON BOSCO STUDY GROUP ON ZOOM

You are invited to join the Don Bosco Study Group of Sts. Peter & Paul Church in San Francisco in their online discussions through Zoom. The next two planned events are:

- **Tuesday, July 21st at 4:00 pm**—The great 20th-century American Catholic writer, Flannery O'Connor, is the subject. Her short story "A Good Man is Hard to Find," along with several other of her short stories will be discussed. A relevant Salesian spirituality topic will be presented as well.
- **Tuesday, September 1st at 4:00 pm**—Bishop Robert Barron and his book published in 2017, *To Light a Fire on the Earth: Proclaiming the Gospel to a Secular Age*, are the topic. You can see Bishop Barron, founder of "Word on Fire Ministry," discussing the book on YouTube: www.youtube.com/watch?v=8Js0Hba-HLg.

For a link to the Zoom meetings, please contact Frank Lavin at (415) 310-8551 or franklavin@comcast.net. All are welcome. No reading is necessary.

VALLOMBROSA DIGITAL SERVICES

Vallombrosa Retreat Center is happy to introduce a few new ways to stay connected online, and to reflect and grow. These digital services will continue after the Center re-opens its doors for regular service, when that time comes. For complete information and registration deadlines, visit the Calendar of Events webpage at vallombrosa.org/calendar. For questions, contact David Leech at (650) 325-5614 or davidl@vallombrosa.org.

- **The Embodied Lord's Prayer: The Abba-Imma Practice** — Online class with Rev. Steve Harms and Kaleo & Elise Ching; Saturday, July 25th, 10:00 am to 12:00 pm; Cost \$40
- **Shiny Bits of Scripture** — A 3-Day Virtual Retreat with Alice Camille; July 31st to August 2nd; Cost \$80
- **Engaging the Heart** — A Pre-Cana Marriage Preparation workshop; Online One Saturday each month
- **Homilies by Zoom** — Join us every Tuesday morning at 10:00 am for a 30-minute reflection or homily, with various presenters; Free

“COMBATTING RACISM” WEBPAGES

New webpages on the Archdiocesan website provide Catholic statements on the current crisis in race relations, a video “Stations of the Cross” produced by the Catholic Bishops of California as a prayer against racism, and links to various resources. There is a page in English (sfarch.org/combating-racism) and a page in Spanish (sfarch.org/combatiendo-el-racismo).

NATIONAL AWARDS FOR ARCHDIOCESAN COMMUNICATIONS

The Archdiocese of San Francisco was honored in multiple categories in the **2020 Catholic Media Awards** given by the U.S.-Canada Catholic Press Association (CPA). Coronavirus restrictions changed the CPA’s annual meeting (June 30 – July 2) from a gathering in Portland, Oregon, to an international conference-by-Zoom. The awards for communication work done in 2019 were announced at the conference’s closing session.

Archdiocesan director of communications Mike Brown was named Communications Director of the Year, and the website sfarch.org won first place for Best Diocesan Website. The archdiocesan newspaper *Catholic San Francisco* earned 3 general excellence awards and its editorial staff won 12 awards. More details can be found in the *Catholic San Francisco* newspaper article at catholic-sf.org/news/csf-earns-15-catholic-media-awards. The Catholic Press Association website (catholicpress.secure-platform.com/a/gallery?roundId=27) has complete information.

“LONGEST MARRIED COUPLE” HONORS

The nomination period for the **2020 Longest Married Couple Project**, sponsored by Worldwide Marriage Encounter and now in its 10th year, is being extended until the end of July due to the coronavirus pandemic. The project seeks to locate and honor the longest married couple in the country; state winners are also honored. To nominate a couple, go to the nomination webpage (wwme.org/LMC2020_Nominations), or email Ray & Roberta Montes (Ray.Roberta.Montes@wwme.org). The information required is the name of the couple, their wedding date, and what city and state they reside in, as well as the name and phone or email of the nominator, so they can be contacted if their nominee is a winner. Nominations are open to all husband and wife couples regardless of faith expression. The nomination deadline is midnight July 31, 2020.

MARRIAGE ENCOUNTER WEEKENDS

Couples who attend the **Marriage Encounter Weekend** are more likely to live out their sacramental relationship in a joyful, faithful, and well-adjusted manner. This is good for them, good for their parish community, and good for our Church and our world. More than 1.5 million couples, in 92 countries, have experienced a Worldwide Marriage Encounter Weekend. The next Marriage Encounter Weekends planned locally (subject to health regulations) are **August 1st-2nd** in San Francisco and **November 13th-15th** in San Jose. For more information, please visit the website, sanjosewwme.org, or contact Ken & Claranne at (408) 782-1413 or applications@sanjosewwme.org.

**DUGGAN’S
SERRA MORTUARY**

Proudly Serving Church of the Visitacion

Call For Free Information on Pre-Arrangement Services
(650) 756-4500

“My Funeral, My Cremation, My Way®”
500 Westlake Avenue, Daly City — FD 1098
www.duggansserra.com Se Habla Español

DRISCOLL’S

VALENCIA STREET

SERRA MORTUARY

*The Duggan Serra Family
Se Habla Español*

*Personalized Service
Most Reasonable Cost*

1465 Valencia St., SF
(415) 970-8801 FD 1665
Driscollsmortuary.com

P&K AUTOMOTIVE

2598 Bayshore Blvd.
San Francisco, CA 94134

(415) 587-8410

(415) 587-8546

Family Owned
20+ Years of Experience
Honest & Reasonable Auto Care
We Service ALL Makes/Models

SCHOOL OF RELIGION (CCD)

Due to the COVID-19 pandemic, we have been unable to distribute CCD Registration Forms for the 2020-21 school year. It is still uncertain whether we will be able to hold classes in person. More information will be provided in the coming weeks. For now, if you are interested in enrolling your child or children into the Religious Education Program at Church of the Visitacion, please call the Parish Office at (415) 494-5517 or contact Ms. Vina Calalo, the CCD Coordinator, at (415) 342-7289. For classes at OLG Mission, please contact Ms. Nancy Lacsamana.

REGISTER FOR FORMED

Enjoy a free subscription to **FORMED**—where you’ll find the best Catholic content, all in one place! Sign up for free at formed.org/signup. Select *Visitacion Church* as your parish, then follow the steps to begin using FORMED.

2020 ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL

Thank you to all who have already participated in the **Archdiocesan Annual Appeal**. Your gifts have helped our Church continue helping those who need and depend on the ministries & services of the Archdiocese. We have collected **\$20,593** of our goal of **\$43,000**. OLG Mission has collected **\$1,534** towards their goal of **\$4,520**. All gifts to the Appeal are very beneficial, so please consider making a gift if you have not already done so. Drop off your gift to the office or donate online at sfarch.org/aaa.

FAMILY DENTISTRY - STONESTOWN/LAKESIDE

KARSANT OPTIMUM
DENTAL HEALTHCARE



WWW.GR8HANDS.COM

GEORGE D. KARSANT JR., DDS
2533 OCEAN AVE., SAN FRANCISCO
415-333-6000

Whether your special event is months away or weeks away, we’re here for you. You’ll be pleasantly surprised at how a simple, professional cleaning can remove surface stains from your teeth.

SPECIAL! “FREE” EXAM
Receive a complimentary dental exam when you mention this offer.